

<p>VIEŠOSIOS ĮSTAIGOS „EUROPOS PASIRINKIMAS“</p> <p>STEIGIMO AKTAS</p> <p><i>2015 metų birželio 25 diena, Vilnius</i></p>	<p>ACT OF INCORPORATION OF THE PUBLIC ESTABLISHMENT</p> <p>„EUROPOS PASIRINKIMAS“</p> <p><i>June 25, 2015, Vilnius</i></p>
<p>Igor Kharchenko, Rusijos Federacijos pilietis, gimimo data 1993 m. balandžio 22 d., asmens kodas Lietuvos Respublikoje 39304225322, leidimo nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje Nr. LT7366800, gyvenantis Smolensko g. 17-6, Vilniuje,</p> <p>Vadovaudamas Lietuvos Respublikos įstatymais ir šio steigimo akto sąlygomis, nutaria steigtį viešąją įstaigą „Europos pasirinkimas“ (pavadinimas anglų kalba – “European choice”) (toliau – „Įstaiga“).</p> <p>1. Įstaigos steigėjas</p> <p>1.1. Vienintelis Įstaigos steigėjas yra Igor Kharchenko, Rusijos Federacijos pilietis, gimimo data 1993 m. balandžio 22 d., asmens kodas Lietuvos Respublikoje 39304225322, leidimo nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje Nr. LT7366800, gyvenantis Smolensko g. 17-6, Vilniuje, (toliau – „Įstaigos steigėjas“ arba „Steigėjas“).</p> <p>2. Viešosios įstaigos pavadinimas ir buveinės adresas</p> <p>2.1. Įstaigos pavadinimas: Viešoji įstaiga „Europos pasirinkimas“ (pavadinimas anglų kalba – “European choice”).</p> <p>2.2. Įstaigos buveinės adresas: V. Kudirkos g. 6-5, Naujoji Akmenė, Lietuva.</p> <p>3. Viešosios įstaigos veiklos sritys ir tikslai</p>	<p>Igor Kharchenko, the citizen of Russian Federation, date of birth April 22, 1993, personal code in the Republic of Lithuania 39304225322, permanent residence permit No. LT7366800, residing at Smolensko str. 17-6, Vilnius,</p> <p>Acting according to the laws of the Republic of Lithuania and the provisions of this Act of Incorporation, hereby decides to establish the public establishment „Europos pasirinkimas“ (in English language – “European choice”) (hereinafter referred to as „the Establishment“).</p> <p>1. The Founder of the Establishment</p> <p>1.1. The only founder of the Establishment is Igor Kharchenko, the citizen of Russian Federation, date of birth April 22, 1993, personal code in the Republic of Lithuania 39304225322, permanent residence permit No. LT7366800, residing at Smolensko str. 17-6, Vilnius, (hereinafter referred to as “the Founder of the Establishment” or “the Founder”).</p> <p>2. Name and registered office of the Establishment</p> <p>2.1. The name of the Establishment: Public Establishment „Europos pasirinkimas“ (in English language – “European choice”).</p> <p>2.2. The registered office of the Establishment: V. Kudirkos str. 6-5, Naujoji Akmenė, Lithuania.</p> <p>3. The fields and objectives of activities of the Establishment</p>

<p>3.1. Įstaigos tikslas – remti ir stiprinti pilietinės visuomenės vystymąsi ir demokratijos plėtrą bei pagrindinių žmogaus teisių ir laisvių apsauga Rusijoje, Baltarusijoje, Ukrainoje ir kitose šalyse, skatinant su tuo susijusias viešas diskusijas tarp visuomenės narių, valstybės institucijų ir kitų nevyriausybinių organizacijų nacionaliniu ir tarptautiniu mastu bei organizuojant ir vedant įvairius seminarus, konferencijas, mokymus, diskusijas, dalyvaujant tarptautinėse programose bei pasitelkiant kitokio pobūdžio priemones aukščiau nurodytose srityse.</p>	<p>3.1. The objective of the activities of the Establishment shall be supporting and promoting the development of civil society and democracy, as well as the protection of fundamental human rights and freedoms in Russia, Belarus, Ukraine and other countries, by promoting the related public debate between members of the public, public authorities and other non-governmental organizations at national and international level as well as organizing and leading various seminars, conferences, trainings, discussions, participating in international programs and using other instruments in the fields mentioned above.</p>
<p>3.2. Igyvendindama savo tikslą, Įstaiga veikia šiose veiklos srityse:</p>	<p>3.2. To implement its objectives of the activities Establishment shall operate in following fields:</p>
<p>3.2.1. projektų, programų, konkursų, renginių, mokymų, konferencijų, seminarų, diskusijų ir kitokių priemonių organizavimas, vykdymas, dalyvavimas juose, finansavimas savarankiškai ir (ar) bendradarbiaujant su nacionalinėmis, užsienio bei tarptautinėmis institucijomis, įstaigomis, organizacijomis, kitais juridiniais ir fiziniais asmenimis ir kitoks materialus ir (ar) nematerialus prisdėjimas prie pilietinės visuomenės vystymosi, demokratijos ir žmogaus teisių įgyvendinimo, gynimo ir puoselėjimo Rusijoje, Baltarusijoje, Ukrainoje ir kitose užsienio valstybėse;</p>	<p>3.2.1. preparation, organization, execution, participation in and financing of projects, programs, contests, exhibitions, events, trainings, conferences, seminars, discussions and other instruments independently and (or) cooperating with national, foreign and international institutions, establishments, organizations, other legal and natural persons, and other material and (or) non-material contribution to the development of civil society, implementation, protection and fosterage of democracy and human rights in Russia, Belarus, Ukraine and other foreign countries;</p>
<p>3.2.2. projektų rengimo ir paraškų, skirtų finansavimui gauti pagal paskelbtus nacionalinius ir tarptautinius konkursus, priemones ar kitas programas, susijusias su pilietinės visuomenės vystymusi, demokratijos ir žmogaus teisių įgyvendinimu, gynimu ir puoselėjimu Rusijoje, Baltarusijoje, Ukrainoje ir kitose užsienio valstybėse;</p>	<p>3.2.2. preparation of projects and submission of applications for sponsorship under national and international contests, instruments or other programs concerning the development of social society, implementation, protection and fosterage of democracy and human rights in Russia, Belarus, Ukraine and other foreign countries;</p>
<p>3.2.3. tarptautinio bendradarbiavimo ir tarptautinės paramos;</p>	<p>3.2.3. international collaboration and international support;</p>

<p>3.2.4. paslaugų, susijusių su švietimo ir visuomenės informavimo veikla, teikimo;</p> <p>3.2.5. politikos, švietimo, kultūros ir kitose visuomeninės veiklos srityse.</p>	<p>3.2.4. provision of services in the field of education and public awareness;</p> <p>3.2.5. development of politics, culture and education.</p>
<p>3.3. Istaiga turi teisę užsiimti šia ūkine-komercine veikla:</p> <p>3.3.1. Kita mažmeninė prekyba nespecializuotose parduotuvėse 47.19;</p> <p>3.3.2. Knygų mažmeninė prekyba specializuotuose parduotuvėse 47.61;</p> <p>3.3.3. Knygų, periodinių leidinių leidyba ir kita leidybinė veikla 58.1;</p> <p>3.3.4. Kino filmų, vaizdo filmų ir televizijos programų gamyba, garso įrašymo ir muzikos įrašų leidybos veikla 59;</p> <p>3.3.5. Nuosavo nekilnojamojo turto pirkimas ir pardavimas 68.10;</p> <p>3.3.6. Nuosavo arba nuomojamo nekilnojamojo turto nuoma ir eksploatavimas 68.20;</p> <p>3.3.7. Teisinė veikla 69.10;</p> <p>3.3.8. Bendrieji patarimai ir konsultacijos, teisiinių dokumentų rengimas 69.10.30;</p> <p>3.3.9. Konsultacinė verslo ir kito valdymo veikla 70.22;</p> <p>3.3.10. Socialinių ir humanitarinių mokslų moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla 72.2;</p> <p>3.3.11. Atstovavimas žiniasklaidai 73.12;</p> <p>3.3.12. Rinkos tyrimas ir viešosios nuomonės apklausa 73.2;</p> <p>3.3.13. Kita, niekur kitur nepriskirta, profesinė, mokslinė ir techninė veikla 74.90;</p> <p>3.3.14. Kitų išankstinio užsakymo ir susijusių paslaugų veikla 79.90;</p> <p>3.3.15. Fotokopijavimo, dokumentų rengimo ir kita specializuota istaigai būdingų paslaugų veikla 82.19;</p> <p>3.3.16. Posėdžių ir verslo renginių organizavimas 82.30;</p> <p>3.3.17. Kultūrinis švietimas 85.52;</p> <p>3.3.18. Kitas, niekur nepriskirtas švietimas</p>	<p>3.3. The Establishment shall have the right to exercise following economic and commercial activities:</p> <p>3.3.1. Other retail in non-specialized stores 47.19;</p> <p>3.3.2. Retail of books in specialized stores 47.61;</p> <p>3.3.3. Publishing of books, periodicals and other publishing activities 58.1;</p> <p>3.3.4. Production of movies, video films and television programs, recording of sound and publishing of music 59;</p> <p>3.3.5. Purchase and sale of own real estate 68.10;</p> <p>3.3.6. Rental and operation of own or leased real estate 68.20;</p> <p>3.3.7. Legal activities 69.10;</p> <p>3.3.8. General advices and consultations, preparation of legal documents 69.10.30;</p> <p>3.3.9. Business consultancy and other management activities 70.22;</p> <p>3.3.10. Research and development activities of social and humanitarian science 72.2;</p> <p>3.3.11. Representation in media 73.12;</p> <p>3.3.12. Research of market and survey of public opinion 73.2;</p> <p>3.3.13. Other not elsewhere classified professional, scientific and technical activities 74.90;</p> <p>3.3.14. Other reservation services and related services activities 79.90;</p> <p>3.3.15. Photocopying, preparation of documents and other activities of specialized services specific to establishment 82.19;</p> <p>3.3.16. Organization of meetings and business events 82.30;</p> <p>3.3.17. Cultural education 85.52;</p> <p>3.3.18. Other not elsewhere classified education</p>

<p>85.59;</p> <p>3.3.19. Švietimui būdingų paslaugų veikla 85.60;</p> <p>3.3.20. Kita, niekur kitur nepriskirta, nesusijusi su apgyvendinimu, socialinio darbo veikla 88.99;</p> <p>3.3.21. Kūrybinė, meninė ir pramogų organizavimo veikla 90.0;</p> <p>3.3.22. Ekstrateritorinių organizacijų ir įstaigų veikla 99.00.</p>	<p>85.59;</p> <p>3.3.19. Services related to the education 85.60;</p> <p>3.3.20. Other, not elsewhere classified and not related with accommodation activities, social work activities 88.99;</p> <p>3.3.21. Creative, artistic and entertainment activities 99.0;</p> <p>3.3.22. Activities of extraterritorial organizations and establishments 99.00.</p>
<p>3.4. Įstaiga turi teisę teikti labdarą, teikti ir gauti paramą, Lietuvos Respublikos labdaros ir paramos įstatymo nustatyta tvarka gavusi paramos gavėjo statusą.</p>	<p>3.4. The Establishment having granted the status of beneficiary under the procedure established by Law on Charity and Support of the Republic of Lithuania shall have the right to give charity and give and receive sponsorship.</p>
<p>4. Steigėjo turtiniai ir neturtiniai įsipareigojimai, jų vykdymo tvarka ir terminai</p> <p>4.1. Steigėjas per 10 dienų nuo Įstaigos įregistruavimo Juridinių asmenų registre dienos įsipareigoja perduoti Įstaigai šiame punkte nurodyto dydžio įnašą. Steigėjo įnašas daromas pinigais. Steigėjo įnašo suma (vertė) yra 20 EUR (dvidešimt eurų). Steigėjas ar jo igaliotas asmuo Įstaigos sąskaitos savo nuožiūra pasirinktame komerciniame banke atidarymo dieną įneša į Įstaigos sąskaitą 20 EUR (dvidešimt eurų).</p>	<p>4. Pecuniary and non-pecuniary obligations of the Founder, the procedure of and time limits of performance thereof</p> <p>4.1. The Founder commits to transfer contribution as referred in this subsection to the Establishment within 10 days from the day of registration of the Establishment in the Register of Legal Entities. The contribution of the Founder shall be made in cash. The amount (value) of the Founder's contribution shall be 20 EUR (twenty Euros). The Founder or its authorized representative on the day of the opening of the bank account of the Establishment shall transfer thereto 20 EUR (twenty Euros).</p>
<p>5. Įstaigos vadovas</p> <p>5.1. Steigėjas Įstaigos vadovu (direktoriumi) skiria Igor Kharchenko, Rusijos Federacijos pilietis, gimimo data 1993 m. balandžio 22 d., asmens kodas Lietuvos Respublikoje 39304225322, leidimo nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje Nr. LT7366800, gyvenantis Smolensko g. 17-6, Vilniuje, Lietuvos Respublikoje.</p> <p>5.2. Įstaigos vadovas pradeda eiti savo pareigas nuo Įstaigos įregistruavimo Juridinių asmenų registre dienos.</p>	<p>5. Head (Director) of the Establishment</p> <p>5.1. The Founder appoints Igor Kharchenko, the citizen of Russian Federation, date of birth April 22, 1993, personal code in the Republic of Lithuania 39304225322, permanent residence permit No. LT7366800, residing at Smolensko str. 17-6, Vilnius, the Republic of Lithuania, the Head (Director) of the Establishment.</p> <p>5.2. The Head (Director) of the Establishment shall start his/her position from the day of the registration of the Establishment in the Register</p>

	of Legal Entities.
6. Steigimo išlaidų kompensavimo tvarka	6. The procedure of compensation of incorporation costs
6.1. Visas Įstaigos steigimo išlaidas padengia Įstaigos Steigėjas.	6.1. All expenses of incorporation of the Establishment shall be covered by the Founder.
7. Asmenys, turintys teisę atstovauti steigiamai viešajai įstaigai, jų teisės ir igaliojimai	7. Rights and powers of the persons having the right to represent the Establishment being founded
7.1. Steigėjas pareiškia, kad steigiamai Įstaigai atstovaus advokato padėjėja Simona Šarkauskaitė , asmens kodas 49008081125, ir teisininkė Sabina Banytė , asmens kodas 48812050223, dirbančios Advokatų kontoroje „Zabiela, Zabielaite ir partneriai“, A. Jakšto g. 7, Vilnius, Lietuva (toliau – „ Igalioti atstovai “).	7.1. The Founder declares that Establishment being founded shall be represented by the Assistant to Attorney at Law Simona Sarkauskaite , personal No. 49008081125, and Sub-Assistant to Attorney at Law Sabina Banyte , personal No. 48812050223, working at Law Firm “Zabiela, Zabielaite and partners”, A. Jaksto str. 7, Vilnius, Lithuania (hereinafter referred to as the “ Authorized Representatives ”).
7.2. Igalioti atstovai yra igailiojami ir ipareigojami, veikdami visi kartu ar kiekvienas atskirai:	7.2. The Authorized Representatives are authorized and obliged, acting together or separately:
7.2.1. parengti visus Įstaigos įregistruavimui Juridinių asmenų registre reikalingus dokumentus;	7.2.1. to prepare all documents necessary for registration of the Establishment in the Register of Legal Entities;
7.2.2. atstovauti steigiamai Įstaigai pas notara, pateikiant notaro tvirtinimui Įstaigos steigimo dokumentus;	7.2.2. to represent Establishment being founded at notary and submit necessary incorporation documents for notarization;
7.2.3. atidaryti sąskaitą komerciniame banke, užsakyti ir gauti atidarytos sąskaitos išrašus bei banko pažymas ir (ar) kitus dokumentus, susijusius su Įstaigos sąskaita;	7.2.3. to open account in the commercial bank, order and receive extracts of the opened account, certificates of bank and (or) other documents, related with the account of the Establishment;
7.2.4. atstovauti Įstaigai VI „Registru centras“ Vilniaus filiale įregistruojant Įstaigą Juridinių asmenų registre;	7.2.4. to represent the Establishment in the VI “Registru centras” Vilnius branch in registration of the Establishment in the Register of Legal Entities;
7.2.5. atstovauti Įstaigai Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyboje, Valstybinėje mokesčių inspekcijoje, iš šių institucijų gauti pažymas ir (ar) kitus dokumentus, būtinus Įstaigos veiklai pradėti (iskaitant	7.2.5. to represent the Establishment in the State Social Insurance Fund Board, State Tax Inspectorate, receive certificates and (or) other documents from these institutions, which are necessary to start

<p>pažymą saskaitai banke atidaryti);</p> <p>7.2.6. atstovauti Įstaigai įstaigose, įmonėse, organizacijose, tikslu užsakyti ir gauti Įstaigos antspaudą;</p> <p>7.2.7. tol, kol Įstaiga pradės vykdyti savo veiklą ir įstatymų bei Įstaigos įstatū nustatyta tvarka bus sudaryti Įstaigos valdymo organai, Įstaigos vardu sudaryti visus kitus sandorius, būtinus Įstaigos veiklai pradėti, ir atstovauti Įstaigai santykiose su trečiaisiais asmenimis, iškaitant valstybės ir savivaldybių institucijas, kitus juridinius ir fizinius asmenis;</p> <p>7.2.8. Įstaigos vardu atliki visus kitus veiksmus, susijusius su aukščiau nurodytų pavedimų vykdymu.</p> <p>7.3. Atlikdami 7.2.1-7.2.7 punktuose nurodytus veiksmus Igalioti atstovai turi teisę Įstaigos vardu pasirašyti, pateikti ir gauti visus su jų vykdymu susijusius dokumentus.</p> <p>7.4. Steigėjas pasilieka teisę pats atliki visus ar dalį 7.2.1-7.2.7 punktuose nurodytų veiksmų.</p> <p>7.5. Ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas po Įstaigos įregistruavimo Igalioti atstovai per davimo aktu turi perduoti Įstaigos vadovui (direktorui) visus dokumentus, sudarytus steigiamos Įstaigos vardu, bei visus su Įstaigos įsteigimu susijusius dokumentus.</p>	<p>the activities of the Establishment (including certificate to open account in the bank);</p> <p>7.2.6. to represent the Establishment in the establishments, companies, organizations, with the purpose to order and receive the seal of the Establishment;</p> <p>7.2.7. until the Establishment starts to operate and until managing bodies of the Establishment are appointed according to the procedures prescribed by the Articles of Association of the Establishment and laws, on behalf of the Establishment enter into all other transactions, which are necessary to start activities of the Establishment, and represent the Establishment in relations with third persons, including state and municipal institutions, other legal and natural persons;</p> <p>7.2.8. to perform all other actions related to the above indicated commissions on behalf of the Establishment.</p> <p>7.3. While performing action referred in subsections 7.2.1-7.2.7, the Authorized Representatives shall have the right to sign, submit and receive all documents on behalf of the Establishment.</p> <p>7.4. The Founder remains the right to perform all or part of actions referred in subsections 7.2.1-7.2.7.</p> <p>7.5. No later than within 7 (seven) working days after the registration of the Establishment, the Authorized Representative under the transfer act shall transfer all documents, made on behalf of the Establishment, and all documents, related to incorporation of the Establishment, to the Head (Director) of the Establishment</p>
<p>8. Steigėjo sprendimai</p> <p>8.1. Vienintelio Įstaigos steigėjo ar Igaliotų atstovų sprendimai, prilyginami Lietuvos Respublikos</p>	<p>8. Decisions of the Founder</p> <p>8.1. Decisions of the only Founder of the Establishment or Authorized Representatives</p>

<p>viešųjų įstaigų įstatyme nurodytiems steigiamojo susirinkimo sprendimams.</p> <p>9. Baigiamosios nuostatos</p> <p>9.1. Šis Steigimo aktas yra sudarytas lietuvių ir anglų kalbomis. Tuo atveju, jei yra neatitikimų tarp teksto lietuvių kalba ir jo vertimo į anglų kalbą, pirmenybė teikiama tekstui lietuvių kalba.</p> <p>9.2. Steigimo aktas gali būti pakeistas, papildytas ar nutrauktas Steigėjo raštišku sprendimu.</p> <p>9.3. Šis Steigimo aktas įsigalioja nuo jo pasirašymo datos. Šis Steigimo aktas pasirašytas 2015 m. birželio 25 d. 4 (keturių) egzemplioriais.</p>	<p>shall be equate to decisions of statutory meeting indicated in the Law on Public Establishments of the Republic of Lithuania.</p> <p>9. Final Provisions</p> <p>9.1. This Act of Incorporation is concluded in Lithuanian and English languages. In case of discrepancies between text in Lithuanian and its' translation to English, the text in Lithuanian shall prevail.</p> <p>9.2. The Act of Incorporation may be amended, supplemented or suspended by written decision of the Founder.</p> <p>9.3. This Act of Incorporation shall come into force on the day of signing. This Act of Incorporation was signed on the 25th of June, 2015 in 4 (four) copies.</p>
---	---

Steigėjo vardas, pavardė, parašas / Name, surname, signature of the Founder